

**福荫后世 灵气之地**

中国人来美国投资自用墓地  
无需美国居留权  
将拥有永久使用权

預購福地，分期付款  
國內骨灰可遷移來美安葬  
免費接送看福地

劉伯权 主理人  
精通國語、粵語、英文  
資深墓園顧問  
Ins. Lic. #0810526  
福地查詢 **626-945-6766**

# 中華地產

CHINESE REAL ESTATE NEWS

地產A版 fangchan.us / chinesebiznews.com 免費贈閱 · 歡迎索取



**EB-5 “金色牧欄” 自助餐廳**

**投資移民直投項目**

626 677 6488  
QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty

**未上市**

## 哈崗康斗 僅售 \$32萬

### 2房1浴 1979年建

位于 Colima 和 Azusa 安全鐵門社區，  
走路到大華超市，168超市，850C面包店，鮮芋仙商場，診所，醫療大樓等

Ally Hsieh Chan **c.626.566.8000**  
aa8615aa@gmail.com

BRE# 01872450

**黃金地段二手翻新修車廠出售**

業主退休急售 **\$55萬**

每年淨賺15-20萬美元  
現有固定客戶源  
零售與批發外州訂單  
業主負責培訓30天  
現有技術人員可全部留下  
擁有2個單獨的建築  
建築面積10,000平方尺  
土地面積28,876平方尺  
第二個建築可用于儲物或出租

升值潛力大 絕佳投資機會

**626.677.6488**  
gracesu@tyloon.us  
QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty

**南加州最強的地產學校來了!**

US NATIONAL REALTY 美聯地產執照班 南加首創 快速上路

想成為下一個年薪25萬的千萬經紀嗎?  
趕快行動起來報名吧!

授課地點: 9139 Las Tunas Dr, Temple City, CA 91780  
開課時間: 星期日下午2:00 - 5:00 pm  
免費試課 歡迎比較  
聯繫電話: **626.888.1545**

新增網絡直播課程班 免費在家上課

- 課後無限次回放 不收取任何額外費用
- 最高通過率 快速拿證
- 30年地產名師教學
- 加州最好的新經紀佣金分成
- 非一般的公司氛圍 團隊合作
- 公司重金打造新經紀超級培訓課程
- 新經紀“千萬經紀”蛻變計劃

加入我們 夢想起航

## 河灣學區新房出售

買房送冰箱、洗碗機、檯面、草坪 / 小學、初中、高中皆9分學校

價格: \$45萬 - 64萬, 地產稅: 1.95% 該地產擁有 397 戶住宅, 有多種一房兩門模型。  
10個樣板房, 有三個一戶兩門類型房產, 可住、可租, 室內設施齊全: 廚房設備、冰箱、微波爐、地毯, 為投資者、出租者方便靈活使用。

買房專車 負責貸款 交屋接水電氣 安排學校 負責出租 全程服務  
美國熱線: +1.626.677.6488 grace@meiguorealty.com  
+1.626.328.5668 Lianna Zhang 張莉安  
中國熱線: 186 1045 1791 / 186 6589 0387

<p>和諧月色區 戶型1A 3房2.5浴 室內1827呎 樓層2 車庫2 <b>\$ 451,990</b></p>	<p>和諧月色區 戶型1B 3房2.5浴 室內1827呎 樓層2 車庫2 <b>\$ 451,990</b></p>	<p>和諧月色區 戶型2 4房3浴 室內2017呎 樓層2 車庫2 <b>\$ 464,190</b></p>	<p>河灣寧靜區 戶型1 4房2浴 室內2277呎 樓層1 車庫3 <b>\$ 500,490</b></p>	<p>河灣寧靜區 戶型1 4房2浴 室內2284呎 樓層1 車庫2 <b>\$ 523,990</b></p>
<p>和諧月色區 戶型3A 4房3浴 室內2277呎 樓層2 車庫2 <b>\$ 468,990</b></p>	<p>和諧月色區 戶型3C 4房3浴 室內2277呎 樓層2 車庫2 <b>\$ 468,990</b></p>	<p>和諧月色區 戶型4 4房3浴 室內2409呎 樓層2 車庫2 <b>\$ 479,990</b></p>	<p>河灣寧靜區 戶型3 5房3浴 室內3404呎 樓層2 車庫2 <b>\$ 562,290</b></p>	<p>河灣寧靜區 戶型4 5房3浴 室內2409呎 樓層2 車庫3 <b>\$ 598,990</b></p>
			<p>河灣寧靜區 戶型5 6房4浴 室內4122呎 樓層2 車庫2 <b>\$ 632,490</b></p>	

得天獨厚的地理環境, 近原生態叢林, 絕佳的天然氧吧。  
靠近 15 號高速公路, 與科羅納超市僅 10 分鐘, 走路即可到高品质的 9 分小學, 學途前景無限, 商場、餐館、購物, 東邊為高爾夫球場, 為高雅人士提供休閒娛樂設施。

**PASS POINT CORP.**  
房屋 公寓 貸款

Alex 鍾 加州貸款專家 20年經驗  
Mortgage BROKER, BRE # 01926179 Support@passpointcorp.com  
626 278 8881

### 地產投資 LAS VEGAS

新房屋—拉斯維加斯 投資出租 暑假 自住屋

一、二或三層樓高 地大: 4500英尺起  
價錢從275,000美元以上 屋住: 1750英尺起  
租金從1,500美元起 3-5個房間/2-4浴室  
電話: (626)278-8881 ALEX

## 買就賺

銀行回收屋總匯

Lucern Valley 5畝農地(極品).....	\$10萬餘
Rialto 3房獨立屋.....	\$30萬餘
Chino 3房獨立屋.....	\$39萬餘
La Puente 4房獨立屋.....	\$40萬餘
Apple Valley 2.5畝住宅建地(極品).....	\$59萬餘
Walnut 4房獨立屋.....	\$65萬
Arcadia 3房獨立屋.....	\$73萬餘
Alhambra 4房獨立屋.....	\$87萬餘

Lic.#01383236 紙短屋多 請電話詳  
**(626)242-0506 (213)304-8543**

**Ming 赫**  
+1.626.353.0063  
ming.lin688@gmail.com  
DRE #01850229

無論買賣住宅 商業 貸款  
本公司可一條龍為您服務

★因本人任職老人中心經理多年 預知長輩們因退休要售出的信託屋 遺產物業等.....請來電諮詢  
★無論您要買地建屋或貸款買賣物業,我將會真誠與您商討經驗和提供有利的人際資源,請您來電信是有緣。

河濱縣聖雅辛托商場及土地出售

售價: **\$269萬**

土地面積: 6.83英畝  
現有商場26,000平方尺  
另有空地6英畝  
商場提供立即現金流  
租金有上漲空間  
空置土地具有巨大發展潛力  
每平方英尺售價僅\$9.07  
強大的投資基礎  
具有上漲潛力  
中心位於發展中的商貿區

**626.677.6488**  
QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty

莫雷諾谷2.69英畝商業用地出售

售價: **\$230萬**

土地詳情:  
土地類型是商業用地, 地處莫雷諾山谷最繁忙商業區的中心, 土地為多種用途, 可以零售商舖, 餐館, 或鄰街建成購物中心和後面建成公寓, 目前有一個獨立屋在這個土地上, 土地已接洽有商業用水。

**626.677.6488** QQ / 微信 2475051295  
投資理財的下一站!



### 加州專業清潔公司

公司 家庭 玻璃門窗 廚房衛浴 地面保養  
包月價廉 專業誠信  
免費估價 服務週到  
請連絡賈先生: 626.328.5855

# REAL ESTATE NEWS

www.fangchan.us / www.chinesebiznews.com  
二〇一七年十二月三十日至一月五日 總520期  
Dec.30 ~ Jan.05 2017

專業的服務 · 誠懇的態度 · 耐心的溝通 · 最佳的信譽 · 積極的買家

**新上市**

**Arcadia 漂亮美屋**  
售價 \$638,000

位於Arcadia安靜的社區, 2房1浴, 室內670平方英尺, 地大5339平方英尺, 100%木地板, 廚房新裝修, 配有四柱燈, 定制窗簾和不銹鋼電器, 2車庫。

www.909longden.com  
909 E Longden Ave, Arcadia, CA 91006

**Danny Hy 阿信** 626.831.2709 hydanny@aol.com

COLDWELL BANKER REALTY

您希望的家, 請安心交給我, 有心最重要  
Tim Hsu幫您實現真正的幸福美國夢  
Tim Hsu 909-569-3007  
timhsurealtor@yahoo.com

**La Habra Heights**  
\$1,128,000  
4房5浴 室內3020呎  
地大34649呎 2005年建

**Chino Hills**  
\$860,000  
4房3浴 室內2449呎  
地大8000呎 1997年建

**Diamond Bar**  
未上市  
4房2浴 室內1786呎  
地大9470呎 1968年建

**Rosemead**  
未上市  
4房3浴 室內2223呎  
地大5366呎 1989年建

**Chino Hills**  
SOLD  
\$875,000  
5房3浴 室內3017呎  
地大9350呎 1988年建

**Tammy Sue Box**  
310 621 7774

2英畝Temecula葡萄酒鄉村莊園  
Temecula Wine Country Estate on 2 acres

2 master Suites 2個主人套房  
4 bedrooms 4間臥室  
5 baths 5個浴室

**Temple City**  
售價 \$839,000

3房3浴  
室內1376呎  
地大7339呎  
社區環境安靜  
有正式餐廳 衣櫃空間大  
後院有單獨客房并且  
客房內有單獨洗手間  
後院還有許多果樹和鮮花  
近購物中心和餐館

**Sara Zhang**  
626 272 6019  
Fax: 626 309 9928  
sarayz@yahoo.com

地產經紀  
REALTOR  
LICENSEE CalBRE  
#01868101

美國地產集團  
Meigu Realty Group Inc

在至高之處, 榮耀歸於神  
在地上平安, 歸於祂所喜悅的人。  
聖誕快樂 新年吉祥

**Jane Lin 張繼嫻**  
CalBRE #01152876  
626.782.9177  
Email: realestateandme@gmail.com  
KellerWilliams Executive

<b>Diamond Bar</b> \$738,000 3房3浴 室內1755呎 1967建 Walnut school	<b>Fullerton 6單位</b> \$1,300,000 室內3750呎 地理位置優越 1956年建	<b>Arcadia</b> SOLD Asking \$908,000 4房2浴 室內1574呎 地大7192呎 1954建
<b>Arcadia</b> SOLD Asking \$999,000 3房2浴 地大萬餘呎	<b>Arcadia</b> SOLD Asking \$999,999 3房2浴 室內2154呎 2車庫 1956建	<b>Arcadia 城市屋</b> SOLD Asking \$835,500 3房3.5浴 室內1550呎 2015建

南加州土地精選

**加州Etiwanda 學區地塊出售**  
地產價格: \$690萬

單位售價: \$460,921/英畝  
售價/平方英尺: \$10.58/平方英尺  
土地面積: 652,115平方英尺  
地塊一: 223,819平方英尺  
地塊二: 211,258平方英尺  
地塊三: 217,800平方英尺

位置非常好的經典學區地塊, 將來無論出售抑或出租, 巨大的升值空間。

626.677.6488  
QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty

美國地產集團  
Meigu Realty Group Inc

**H. SALT FISH & CHIPS**

Double Catch Special  
Only \$6.59

**英式炸魚店低價轉讓**  
急售50年老店, 業主年事已高, 人手不足, 誠讓年青有意創業者, 地點絕佳, 近環球影城, 有意者請電:  
Joan (626)636-6907, 323-268-6388  
絕佳投資機會

**Joan Fan**  
CalBRE #01194278  
626.872.2207  
Email: fanjoan888@gmail.com

kw  
KELLERWILLIAMS.

**蘭卡斯特潛力無限的商業項目出售**  
售價: \$650萬

可出租總面積: 35,569 平方尺  
建築面積: 3.40 英畝

- 極容易進入和高能見度: 該物業相鄰14號高速公路。
- 高交通信號位置: 在K街和第15街的信號交叉口, 有超過5.4萬CPD。
- 優越的高速公路無障礙: 該物業毗鄰14個高速公路開/關斜坡, 受益於7.5萬CPD。
- 密集貿易區: 毗鄰蘭卡斯特商業中心(Target, Ross Dress for Less, and 24 Hour Fitness), 蘭卡斯特汽車購物中心和蘭卡斯特市中心 (Lowe's and WinCo Foods)。
- 強大的鄰居協同效應: 國家/地區信譽客戶包括: 24 Hour Fitness, Albertsons, Big Lots, Costco, Lowe's, Ross Dress for Less, Slater Bros., Target, Toys "R" Us, 和 Winco Foods。
- 人口統計: 超過18萬人在5英里半徑內的年家庭收入為72,000美元。
- 就業增長: 據估計, 羚羊谷將從諾斯格公司的近6000個新崗位中受益, 最近獲得了一項600億美元的美國政府合同, 用於建造隱形轟炸機。

在蘭卡斯特中心建立的多租戶零售商店: 由Burger King, Fast Auto Loans, 和 American Tire Depot占據的100%的購物中心  
低於市場租金的上升潛力: 中心的平均租金(1.11美元)比市場低43%, 未來上升潛力。  
- American Tire Depot 年租金 = 44,808美元  
- Burger King 年租金 = \$47,692  
- Fast Auto Loans PSF 在5,469 平方尺 = \$ 1.25

626.677.6488 QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty

美國地產集團  
Meigu Realty Group Inc

**San Gabriel 豪宅**  
售 \$1,328,000  
4房5浴 室內2625尺  
地大7681尺  
2017年建  
理想區域 交通便利



**TONY 老**  
BRE# 01083388  
Huntington Realty Group Co.  
BRE# 01147756  
豪宅專家 +1.626.757.2315

**REAL ESTATE NEWS**

www.fangchan.us / www.chinesebiznews.com  
二〇一七年十二月三十日至一月五日 總520期  
Dec.30 ~ Jan.05 2017

**El Monte 3單位**  
售 \$ 848,000  
一個3房1浴  
兩個2房1浴  
3車庫 獨立3電表 3燃氣表  
每月租金收入\$3500



**TONY 老**  
BRE# 01083388  
Huntington Realty Group Co.  
BRE# 01147756  
豪宅專家 +1.626.757.2315

**利率上調，把握最後低利率時機**

30年固定3.875% (APR 4.289%)  
15年固定3.25% (APR 3.578%)  
10年固定3.1% (APR 3.437%)  
公寓房(5個單位或以上)5年固定：3.75%  
無需查個人報稅 - 免估價費用  
最高貸款或套現額度可達-- 一千五百萬

**貸款專家 Vivian 陳**  
買房貸款 - 免銀行費用  
重新貸款 - 無任何費用

626 271 5950 利息以當天報價為準，並與個人信用等因素有關。  
(國語, English) vivianchenloan@gmail.com NMLS#:384151 LIC#:01890333

**誠信 認真 細心 快速**  
與30多家銀行合作 多種貸款方案，為您量身定做。

- ★重新貸款，套現貸款 (現金買房,立即套現),真實 NO POINT NO FEE, NO COST
- ★買房貸款，無銀行費用，只需支付ESCROW, TITLE 及估價報告
- ★大額貸款(JUMBO LOAN)重貸，套現，買房貸款最高可達一千五百萬
- ★公寓房 (5單位或以上) 7年ARM4.25% (APR 4.275)
- ★FHA 政府貸款項目，3.5%頭款
- ★商業貸款：詳情電話諮詢
- ★免費提供貸款審批證書

**北加州斯托克頓市商場出售**

**NNN投資 (房東買拿租金, 租客負責房產稅、保險和維修) 售價: \$1550萬**

- 可出租面積127,000平方尺
- 土地面積12.43英畝
- 投資回報率6.5%
- 租金5年上漲10%
- 租戶為美國兩家知名服裝家居用品店
- 國外投資者的絕佳機會

**投資亮點:**

- 物業位於斯托克頓市的商業中心主幹道，(每日車流量為57,100輛)
- 相鄰其他大型超級市場如沃爾瑪超市, Lowe's家居裝飾材料店, 位置顯眼
- 附近有斯托克頓汽車城, 其中起亞汽車(最近對面開發), 雪佛蘭, GMC, 道奇, 現代等等
- 信用/投資等級高的租戶以及汽車商場帶來穩定的人流量, 這對物業和周邊的貿易區域有很大的好處
- 商場位於一個非常密集的人口的地區, 方圓半徑三公里內, 擁有超過100,000個消費者
- NNN房東最小責任投資/理想的1031 交換項目/國外投資者絕佳機會




十字路口日車流量 57,100輛

626 677 6488  
626 297 6626  
美國地產集團 Meigu Realty Group Inc  
微信公眾號 meiguorealty  
grace@meiguorealty.com

**南加州河濱縣土地出售**

售價: \$7.5 每平方尺

- 絕佳地產投資機會
- 可建高密度住宅區
- 每畝可建20-40居住單位
- 位於215號高速公路以東半英里處
- 靠近91和60號高速公路交匯處
- 地塊位於主幹道上
- 社區小學 圖書館 小區中心
- 小區公園 一應俱全

地塊1: 11英畝, \$3,593,700  
地塊2: 13英畝, \$4,247,100  
地塊3: 11英畝, \$3,593,700  
地塊4: 15英畝, \$4,900,500  
地塊5: 15英畝, \$4,900,500

**投資亮點**

- 靠近I-215, I-91和I-60高速公路
- 位於中央大街, 一個主要的大道和入口坡道
- 靠近多個新的住宅發展和主計劃小區
- 快速增長和供應不足的地區
- 充裕的時間分配給上分區和現場計劃審批

土地類型: 混合型, 允許總面積的75%興建高密度住宅

626 677 6488  
626 297 6626  
美國地產集團 Meigu Realty Group Inc  
微信公眾號 meiguorealty  
grace@meiguorealty.com

**投資者佳音**

**SOLD**

北聖蓋博市獨立屋  
1671呎 3房2.5浴  
可允許多蓋一個單位  
在後院,  
地大7500尺  
聖蓋博學區  
售\$79萬8

3房2.5浴加1書房  
1500-1600呎  
近大學, Costco  
和fwy210. 交通方便  
HOA \$199  
售\$46萬9起

**Azusa 全新中国市屋**



**銀行拋售 華人區 近喜瑞都市**

**南加州阿蒂西亞購物中心出售**

紅色部分為出售購物中心, 黃色部分為可加建部分 售價: \$4400萬



2.5英畝 (現在是停車場)

其中2.5英畝可加建200個單位公寓  
具有巨大增值空間 機會難得  
• 商場面積 80,000 平方尺 • 土地面積 6.5 英畝  
• 投資回報率5%

626.677.6488 626.297.6626  
QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty

**北Alhambra 2013 Condo**

1,635呎  
3房2.5浴  
環境優美  
交通方便  
售\$66萬9



**Sharon 何** BRE# 01358435  
626-822-8833

RE/MAX ADVANCED 領先地產

# 360VR 全景系統初見成效

## 易美居-經紀人房產網獨家研發的房產360VR全景系統推出公開課



【本報記者王海亮報導】7月20日，易美居-經紀人房產網獨家研發的房產360度VR全景系統公開課在中華商報-易美居會議廳召開，新老客戶濟濟一堂，共同體驗了最新VR系統的強大功能，震撼的展示效果和強大的視覺衝擊令與會的經紀人無不驚歎連連！

中華商報社長蘇子涵興奮地表示，“這是易美居-經紀人房產網推出兩年多來，具有里程碑意義的事件，表明我們的平臺又發展到一個新階段。我們在市場上經常被抄襲，但從未被

超越，持續保持了在同類產品中的領先地位。”

作為一個持續研發與升級的系統平臺，易美居-經紀人房產網順應高科技發展的新趨勢，去年以來相繼推出經紀人獨立功能變數名稱、PC網站、移動APP和視頻播放功能，如今又隆重推出360度VR全景漫遊系統，所有付費經紀人均可免費使用360度VR全景漫遊製作、寄存與展示功能，並輕鬆展示在全平臺所有相同MLS的經紀人網站上，讓潛在的買房客戶在遠端以沉浸式直觀地體驗美國房產，

這樣經紀人又多了一個擴大銷售、跟房主拿listing的武器。

蘇子涵社長介紹了360度VR虛擬漫遊在展示房地產方面的優勢和使用方法，更現場實際拍攝了兩張全景照片，帶領與會人員一同現場操作，只用幾個步驟，短短幾分鐘時間就快速製作出這兩張照片的VR全景漫遊並現場展示出來，神奇的像施魔法一樣。蘇社長說，“我們的目標是將複雜的程式簡單化，開發出最簡單易用的VR全景漫遊系統，通過盡可能簡單、傻瓜式的操作，讓經紀人5分鐘變成VR專家。”

參加發佈會的經紀人用自己的手機體驗了一把先進的VR系統，動手自己完成一個VR虛擬漫遊的製作，並使用易美居定制的VR眼鏡體驗自己的操作成果，變身VR專家的經紀人躍躍欲試，在嘖嘖稱奇中把發佈會推向高潮。幾位元到場的老客戶興奮地表示，最新VR系統的正式上線讓他們如虎添翼，一定要好好加以利用。

易美居-經紀人房產網銷售與技術團隊在現場與經紀人互動熱絡，表示在系統試運營期間，將積極收集回饋意見，對這款互聯網產品精打細磨，要給美國華人房產經紀人一個更加完美和成熟的高科技助手。

蘇子涵社長還為新業務做出了前景展望，新的簡易VR專家(ezvrpro.com)平臺會不斷更新和完善功能，所有房地產虛擬漫遊將會集中展示，同時也展示在本公司所屬的房產網USA(fangchan.us)和易美居用戶版APP等平臺上，對地產經紀人的用戶形成更大的推廣宣傳效果。

易美居-經紀人房產網銷售總監Eric葉宣佈，近期所有新加入的付費會員和續約的會員將會得到一副定制的印有易美居商標的VR眼鏡，和一次免費的VR製作與指導的機會。他利用發佈會，對老客戶進行了如何使用經紀人房產網的培訓，講解了轉發微信文章相關的問題。他說，有些經紀人只喜歡與房產有關的文章，認為與地產無關的文章不好。其實在微信中分享文章的目的主要是為了擴

大人脈資源。通過好友讀了文章之後轉發出去，讓更多的人看到，更多的人喜歡並轉發，形象廣告跟著也傳播出去了。大家喜聞樂見、願意點贊並轉發、能形成“瘟疫”傳播效應的就是好文章，並非一定是與地產相關的。易美居-經紀人房產網的文章選材比較寬，共有12個與美國投資買房移民留學生生活相關的欄目，而非只專注於房地產本行業的內容。每篇文章後面都有熱度數位，方便比較，數位越大，說明閱讀的人越多。客服支持組歡迎廣大經紀人繼續推薦好的文章，提供好的建議，以便把相關的服務做得更好！




**國泰地產 Kotai**  
**32年**  
專業倉庫買賣出租  
地產買賣開發  
商業公寓買賣  
歡迎諮詢 免費估價

**David 林 榮獲多年**  
**國泰地產公司**  
**銷售第一名**  
特此感謝 舊雨新知的  
厚愛與支持

# David 林

美國工業房地產協會會員  
南加州大學工程學士

DRE#00837330

**+1.626.252.4248 精通國、台、英語**

<p><b>新上市倉庫 出售</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>★Montebello 89,600呎 地大187,308呎 有8個卸貨台 近 5 Fwy.\$790萬</li> <li>★El Monte 5,000呎 .....\$75萬</li> <li>★El Monte 3,590呎 .....\$59萬2</li> <li>★San Gabriel 3,910 <b>SOLD</b>..\$62萬5</li> <li>★Monterey Park 48,733呎 .....\$320萬</li> <li>★Duarte 35,374呎 .....\$336萬</li> <li>★S. El Monte 12,763呎獨棟.\$113萬5</li> <li>★Chino 13,731呎 .....\$130萬5</li> <li>★El Monte 21,075呎 .....\$195萬</li> <li>★Ontario 40,987呎 24呎高.\$307萬4</li> <li>★Ontario 52,554呎 24呎高.\$378萬3</li> <li>★位Chino 2003年 <b>SOLD</b> 5呎 2個卸貨高台 交通方便.....\$379萬6</li> </ul>	<p><b>連鎖加盟店售</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>★Yogurtland店 位洛市旺區 易經營 管理 包新裝璜.....僅售\$19萬9</li> </ul> <p><b>獨立屋售</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>★位 Eastvale (Corona) 5房3.5浴 3,518呎 2005年建 地大10,890呎 交便...僅售\$55萬</li> </ul> <p><b>新上市購物商場</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>★El Monte 北區 鄰 Temple City 二店面 全租滿.....僅售\$825,000</li> </ul> <p><b>新上市公寓出售</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>★Loma Linda 25單位 近Loma Linda 大學 鄰超市 <b>SOLD</b> 易 21個2房2浴 4個1房1浴..... 僅售\$2,500,000</li> <li>★蒙市10單位 極佳地點 近Garvey 容易出租 新裝修..... 售\$1,899,900</li> </ul>	<p><b>新上市辦公室出租</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>★Rowland Heights 3,800 ~ 8,264呎 .....\$2/呎起</li> <li>★Irvine 1,400呎.....Net \$1.25/呎</li> </ul> <p><b>新上市倉庫出租</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>★S. El Monte 1,536呎.....\$0.72/呎</li> <li>★S. El Monte 3,072呎.....\$0.68/呎</li> <li>★Monterey Park 18,788呎.....\$0.39/呎</li> <li>★Montebello 30,442呎.....\$0.42/呎</li> <li>★Montebello 20個大貨車停車場1819呎 辦公室2237呎倉庫..... 月租\$7,950</li> <li>★Irvine 5,475呎.....Net\$1.00/呎</li> <li>★Rancho Cucamonga 3,680呎.\$0.79/呎</li> <li>★El Monte 5,400呎.....\$0.50/呎</li> <li>★S. El Monte 獨棟12,323呎 \$0.45/呎</li> <li>★El Monte 10,800呎.....\$0.50/呎</li> <li>★S. El Monte 獨棟14,840呎 \$0.50/呎</li> </ul>
---	--	---

**誠徵賣主**

現有多位倉庫買主5千至30萬呎倉庫 另有多為投資者需要商場 購物中心 公寓 土地 歡迎來電 免費估價

**學區屋新房45萬起 售價 \$45萬起**



走路到學校  
一戶兩門  
住一個  
租一個付貸款

QQ / 微信  
公眾號  
2475051295  
meiguorealty  
626 677 6488

REAL ESTATE NEWS

www.fangchan.us / www.chinesebiznews.com  
二〇一七年十二月三十日至一月五日 總520期  
Dec.30 ~ Jan.05 2017



**“金色牧欄”連鎖自助餐**  
EB-5 投資移民直投項目  
您的美國事業與綠卡一次完成  
QQ/微信 626 677 6488  
2475051295

**買賣房屋二十五年經驗，客戶群多成爲朋友，並成爲投資合伙人**

**專精：爲客戶標購法拍屋(Auction)、銀行屋(Bank Owned, REO)及短賣屋(Short Sale)**

**如何布置、裝修、上市、開放參觀、快速賣出高價**

**貸款：外國人，本國人，查收入，不查收入5%-40%頭期款**

**一條龍地產開發：買地，土地分割，建築設計，申請，營建，出售.....**



**Peter Lee**  
地產投資買賣管理  
專精：Chino Hills, Chino,  
Diamond Bar, Walnut  
**909 228 4508**  
Peterlee0719@gmail.com

Broker/Owner  
BRE # 01145108  
MLO #284613



**Cheryl Zhang**  
專精：Eastvale, Jurupa Valley,  
Corona, Chino, Ontario,  
Fontana, Irvine, Lake Forest, Yorba  
Linda, Newport Coast, Newport Beach  
**626 765 5188**

cheryl6267655188@gmail.com  
BRE # 01902009



**Alan Yun Zhan**  
專精：Rancho Cucamonga,  
Fontana, Upland, Claremont,  
La Vern, Irvine, Laguna area  
**626 622 9148**

yzcityx@gmail.com  
BRE # 01960647



**Shirley Lee**  
Loan officer 貸款專員  
**909 563 0591**

MLO #349082



**佳和地產投資集團**  
Good Harvest Investment Group



**南加州東洛杉磯全新商舖出售**

售價：**\$246 萬**

**NNN投資**

房東實收租金，租客負責房產稅、保險和維修

- 土地面積：10,800平方尺
- 建築面積：2,656平方尺
- 建築年份：2016年建
- 土地類型：低密度商業區
- 租戶爲7-11便利店10年租約
- 租金每5年上漲10%
- 靠近5號和710號高速公路交匯處
- 投資回報率3.8%

**626 677 6488**  
**626 297 6626**

微信公眾號 meiguorealty  
grace@meiguorealty.com



**美利威地產總裁及其帶領的專業地產團隊**



歡迎地產經紀加入美利威地產，協助地產經紀再創高峰



**David Chang 張偉柏**  
**626-217-3578**

Broker (Owner) / Insurance  
Tax Preparer / Notary Public



2018 January Top Producer: Kris  
電話: 626-271-3511  
torewa0710@gmail.com

**買方滿意·賣方高興**

**是我們的宗旨**

專業誠懇 認真負責 熱情周到

您可信賴的房地產專業團隊

地產投資 物業管理 經紀培訓 協助考照

高佣金提成方案!!! Broker親自培訓輔導!!!

多方面的客源資訊!!! 融洽互動的公司氣氛!!!

歡迎加入美利威地產專業團隊 讓您早日實現美國夢!!!

**美利威專業地產菁英團隊**



**美利威地產**

**全方位專業地產菁英團隊!**

公司地址: 1722 Desire Avenue, Suite #105,  
Rowland Heights, CA 91748 (羅蘭廣場內)

電話: (626) 899-8993 公司網站: www.amerwayusa.com www.amerwayrealty.com



**Hoang Chu**  
Broker  
BRE#01901292

**626.607.0382**



**招 聘**  
Dynasty  
公司招聘房產精英，有團隊精神，誠實守信，Century 21 Dynasty將會提供PEP全方位專業培訓，助您成爲一名成功的房產經紀！有意者請聯繫Elaine Ku女士，電話 213 999 8818  
公司地址: 8800 Garvey Ave., Rosemead CA 91770

**房地產學校 ((地產執照班))**

每周一晚上6-8點，25年經驗老師上課，超高通過率  
上課地點: 8800 Garvey Ave., Rosemead CA 91770  
報名諮詢電話: 310 985 1585 或者直接掃描右側二維碼諮詢

**\*第一次免費試聽\***

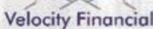


**Elaine Ku**  
CEO  
BRE#01299354

**213.999.8818**



綠蘋果物業中介公司以廣闊的專業網絡與商業伙伴，盡心的專業態度幫助境內外客戶完成他們的房產中介交易。



**Manny 張**  
通國、粵、英語  
Ca real estate broker  
BRE # 01053556  
NMLS # 288611  
請電: **626-288-9851**  
E-mail: [Loan4manny@yahoo.com](mailto:Loan4manny@yahoo.com)  
Some restrictions may apply

**房屋買賣貸款**  
★ 低利息重新貸款可免手續費  
買屋貸款可不查稅單收入  
★ Covina獨立屋 3房2浴2廳 室內1571尺  
雙車庫 前後花園中央冷暖氣 售50萬

**REAL ESTATE NEWS**  
www.fangchan.us / www.chinesebiznews.com  
二〇一七年十二月三十日至一月五日 總520期  
Dec.30 ~ Jan.05 2017

**“金色牧欄”連鎖自助餐廳**  
EB-5 投資移民直投項目  
您的美國事業與綠卡一次完成  
QQ/微信 **626 677 6488**  
2475051295



# 陽宅風水流年與智德慧思語

丁酉年（太歲康傑傑）  
犯太歲之生肖：鼠、馬、兔、雞、狗  
合太歲之生肖：牛、蛇

有各人的人生目標和目的；人各有志，不可強也。（一日萬般事，人生不自由；若要身富貴，必向理中求），（理應力伸，力應理壯），理解良心道德，公理正義即做對的事。生活上，（科學與人文），並重不可偏廢；科學與日俱進，人文歷久彌新。以上所說就是事情的道理。

2017年是下元八運的第十四年。丁酉年獨立之雞，天於屬火，地支屬金。納音屬火。流年以天於為重，辛日時臨庚子，正財當令，易出頭，利經濟，桃花旺；戀情多屬馬之人尤甚。高科技、智慧化產業。各類APP，資訊暢順，通商通運，賊星雖多，被抓獲之數量亦必增加，健康宜注意肺、呼吸器官、心血管疾病，非人力直接造成的災厄多。稅率必降，利息必升，機器人的改良超乎想像。旅遊、物流、皆好，房地產持穩，貧富差距大，占地勿住，小心瘋子。

大利之行業：水、土。次利之行業：金。忌之行業：木、火。

1月5日至2月3日 2018年（陽曆）向東之門：女魁男運，財運減弱，不利婚姻 戀愛 小口 少男 防有男性受傷，不宜動土（宜擺紅地毯化解）

不利風水命屬土者。大利風水命屬火者。有變動或不詳之生肖：鼠、龍、馬、雞（羊、狗、豬）。

吉之行業：印製業、化妝品、美髮、美容、熟食、自助餐、食品業、修理、製造業、代工、加工、灑、照明、易然物、汽油站、高熱性、火爆性、光亮性之行業、爐具、燈飾、美術工藝、眼鏡、照明

忌之行業：房地產、倉庫、中人、礦產、介紹業、建築、秘書、企管顧問、代理商、經銷商、中盤商、防水業（修屋

頂）、喪葬業、瓷器、石器、石板、磚瓦、石灰、水泥、飼料、農畜牧業、土產、窯業、代書

向南之門：不利男性耳腎 注意 健康 防失物 賊險 不利風水命屬火者。大利風水命屬木者。

吉之行業：傢俱、木器、裝璜、盆栽、園藝、紙業、布業、文藝、書本、文具行、書局、出版、教育、作家、教師、司法、軍警、公務、政治、文化、宗教、慈善業、敬神品、青果商、香料、醫療、藥物

忌之行業：印製業、化妝品、美髮、美容、熟食、自助餐、食品業、修理、製造業、代工、加工、灑、照明、易然物、汽油站、高熱性、火爆性、光亮性之行業、爐具、燈飾、美術工藝、眼鏡、照明

向西之門：木剋土運 不利小口 三男 姻緣 腰痛 背 鼻 胸 指甲

不利風水命屬水者。大利風水命屬金者。有變動或不詳之生肖：鼠、兔、雞、狗（牛、龍、蛇）。

吉之行業：金融、武器、五金、機械、鋸木業、鐘錶、模具、銀樓、當舖、科學鑒定、武術、堅硬性、主動性、主宰性之行業、汽車、娛樂。

忌之行業：服務業、貿易、外交、冷飲店、記者、攤販、收藏品、徵信社、自由業、防火業、偵探、搬運業、冷凍、旅遊、清潔業、玩具、海產、演藝事業、流動事業

向北之門：土生金 利財 利官 但過度節省 夫婦不睦 親屬不和之象。

不利風水命屬水者。大利風水命屬金者。有變動或不詳之生肖：兔、馬、羊、雞（牛、龍、猴）。

吉之行業：金融、武器、五金、機械、鋸木業、鐘錶、模具、銀樓、當舖、科學鑒定、武術、堅硬性、主動性、主宰性之行業、汽車、娛樂。

忌之行業：服務業、貿易、外交、冷飲店、記者、攤販、收藏品、徵信社、自由業、防火業、偵探、搬運業、冷凍、旅遊、清潔業、玩具、海產、演藝事業、流動事業

向東南之門：火生土 旺災災難 主不吉 旺男丁 損小口 多災 破財 疾難損傷

不利風水命屬水者。大利風水命屬金者。有變動或不詳之生肖：牛、虎、兔、龍、狗、猴、豬（鼠、雞）。

吉之行業：金融、武器、五金、機械、鋸木業、鐘錶、模具、銀樓、當舖、科學鑒定、武術、堅硬性、主動性、主宰性之行業、汽車、娛樂。

忌之行業：服務業、貿易、外交、冷飲店、記者、攤販、收藏品、徵信社、自由業、防火業、偵探、搬運業、冷凍、旅遊、清潔業、玩具、海產、演藝事業、流動事業

向西南之門：主破財，盜賊 犯穿心煞，不宜動土 防意外受傷 尤其足腿。用黑醋化解。

不利風水命屬土者。大利風水命屬火者。有變動或不詳之生肖：鼠、牛、虎、蛇、狗、豬（兔、龍、馬）

吉之行業：印製業、化妝品、美髮、美容、熟食、自助餐、食品業、修理、製造業、代工、加工、灑、照明、易然物、汽油站、高熱性、火爆性、光亮性之行業、爐具、燈飾、美術工藝、眼鏡、照明

忌之行業：房地產、倉庫、中人、礦產、介紹業、建築、秘書、企管顧問、代理商、經銷商、中盤商、防水業（修

屋頂）、喪葬業、瓷器、石器、石板、磚瓦、石灰、水泥、飼料、農畜牧業、土產、窯業、代書

向東北之門：木火通明，女性善待女性，有喜慶之事，防火厄，注意眼部心臟。

不利風水命屬金者。大利風水命屬土者。有變動或不詳之生肖：龍、蛇、馬、羊（狗、猴、豬）。

吉之行業：房地產、倉庫、中人、礦產、介紹業、建築、秘書、企管顧問、代理商、經銷商、中盤商、防水業（修屋頂）、喪葬業、瓷器、石器、石板、磚瓦、石灰、水泥、飼料、農畜牧業、土產、窯業 代書

忌之行業：金融、武器、五金、機械、鋸木業、鐘錶、模具、銀樓、當舖、科學鑒定、武術、堅硬性、主動性、主宰性之

業、汽車、娛樂。向西北之門：合先天火，不利腦 脊髓 血液 退氣之財 不利聲色。

不利風水命屬木者。大利風水命屬水者。有變動或不詳之生肖：牛、虎、龍、蛇、羊、猴、雞、豬（兔、馬）

吉之行業：服務業、貿易、外交、冷飲店、記者、攤販、收藏品、徵信社、自由業、防火業、偵探、搬運業、冷凍、旅遊、清潔業、玩具、海產、演藝事業、流動事業、釣具、打撈業

忌之行業：傢俱、木器、裝璜、盆栽、園藝、紙業、布業、文藝、書本、文具行、書局、出版、教育、作家、教師、司法、軍警、公務、政治、文化、宗教、慈善業、敬神品、青果商、香料、醫療、藥物

**智德運命風水鑑定所**  
法號：智德上人  
**簡守德老師**  
GRAND MASTER SOTO  
指導  
風水、八字、命理、斗數、擇日、卜卦、靈符、觀人術、陰陽宅安神位、移形換位、消災解難、男女合婚、人生觀測、消業轉業、養財創富、奇門武術、天機當貴法門人際關係顧問、商業顧問

我接受與吸收宇宙間所有一切神秘的力量，潛行密用。

- 四柱推命通信講座主持
- 世界八字命理協會會長
- 智德運命鑑定所所長
- 美國加州清河書院文武講堂主宰
- 陰符經及遁甲演繹
- 1997年世界武藝比賽雙項冠軍
- 武通會會長。國際段位認定黑帶九段
- 國際裁判及評審。武學博士
- 美國加州國際大學企業管理碩士(MBA)
- 科學碩士(MS)
- 美國加州國際聯盟大學最高榮譽博士學位
- 著作：《慧思神鑑》《觀人術》《家相學》《人生觀測》

8244 E. SHEFFIELD DR., SAN GABRIEL, CA 91775  
TEL: 626-285-5343 FAX: 626-287-2069

## 河灣學區新房出售

買房送冰箱、洗碗機、檯面、草坪 / 小學、初中、高中皆9分學校

價格:\$45萬 - 64萬, 地產稅:1.95% 該地產擁有 397 戶住宅, 有各種一房兩門模型。  
10個样板房, 有三個一戶兩門模型房產, 可住、可租, 室內設施齊全: 廚房設備、冰箱、微波爐、地毯, 為投資者、出租者方便靈活使用。

 和諧月色區 戶型1A 3房2.5浴 室內1827呎 樓層2 車庫2 \$ 451,990	 和諧月色區 戶型1B 3房2.5浴 室內1827呎 樓層2 車庫2 \$ 451,990	 和諧月色區 戶型2 4房3浴 室內2017呎 樓層2 車庫2 \$ 464,190
 和諧月色區 戶型3A 4房3浴 室內2277呎 樓層2 車庫2 \$ 468,990	 和諧月色區 戶型3C 4房3浴 室內2277呎 樓層2 車庫2 \$ 468,990	 和諧月色區 戶型4 4房3浴 室內2409呎 樓層2 車庫2 \$ 479,990
 寧靜致遠區 戶型1 3房2浴 室內1946呎 樓層1 車庫2 \$ 479,990	 寧靜致遠區 戶型2 4房3浴 室內2809呎 樓層2 車庫2 \$ 518,490	 寧靜致遠區 戶型3C 5房3浴 室內3105呎 樓層2 車庫2 \$ 532,990
 寧靜致遠區 戶型3A 5房3浴 室內3105呎 樓層2 車庫2 \$ 532,990	 寧靜致遠區 戶型4A 5房4.5浴 室內3672呎 樓層2 車庫3 \$ 567,990	 寧靜致遠區 戶型4B 5房4.5浴 室內3672呎 樓層2 車庫3 \$ 567,990

買房專車 負責貸款 交屋接水電氣 安排學校 負責出租 全程服務  
美國熱線: +1.626.677.6488 [grace@meiguorealty.com](mailto:grace@meiguorealty.com)  
+1.626.328.5668 Lianna Zhang 張莉安  
中國熱線: 186 1045 1791 / 186 6589 0387



得天獨厚的地理環境, 近原生态森林, 絕佳的天然氧吧。  
靠近 15 号高速公路, 與科羅納市僅 10 分鐘, 走路即可到高品质的 9 分小學, 學途前景無限, 商場、餐館、購物, 東邊為高爾夫球場, 為高雅人士提供休閒娛樂設施。

Goose Creek Golf Club 臨近高爾夫球場

Louis Vandermolle Fundamental Elementary School 臨近學校9分小學

**想擁有一份年收入穩拿一、二十萬美元的工作嗎?**

**房屋貸款經紀**

房屋經紀行業最穩、保證高薪、房貸經紀與地產、經紀佣金比較、全美房貸經紀執照考試。

**全美房屋貸款經紀執照培訓班**

加入這個行業 在美國建業致富 擁有十年以上全職經驗

AAA 貸款銀行 培訓和聘用 (高額獎金)

正在招生中

英文專科核心教材 280P  
中文講解錄音 1500輯 PPT  
1350道考試題庫  
重點突出, 實事求是, 邊學邊考  
詳解解題思路, 讓您學得上手  
激勵培訓, 個別輔導, 終身可復訓

626-313-9756 (Stephen Jiang)

微信號: Alipapa007  
主辦單位: AAA Capital Investment, Inc. (AAA貸款銀行)  
講座地址: 117 S Garfield Ave., Alhambra, CA 91801

REAL ESTATE NEWS

www.fangchan.us / www.chinesebiznews.com  
二〇一七年十二月三十日至一月五日 總520期  
Dec.30 ~ Jan.05 2017

**河濱縣 625 英畝住宅/農地出售 售價 \$1500萬**

• 有充分地下水源  
• 已批好可建1322個獨立屋  
• 再加上商業地, 公寓地, 學校  
• 可建全新城市

QQ / 微信 公眾號 2475051295 meiguorealty 626 677 6488

<p><b>Temple City 獨立屋</b></p> <p>\$ 579,000</p> <p>2房1浴 室內1060尺 地6812尺</p>	<p><b>Temple City 獨立屋</b></p> <p>\$ 688,000</p> <p>3房2浴 室內1560尺 地6252尺</p>	<p><b>Temple City 獨立屋</b></p> <p>\$ 699,000</p> <p>3房2浴 室內1332尺 地5549尺</p>
<p><b>Temple City 獨立屋</b></p> <p>\$ 728,000</p> <p>4房3浴 室內1729尺 地6964尺</p>	<p><b>Temple City 獨立屋</b></p> <p>\$1,200,000</p> <p>5房5浴 室內2425尺 地6500尺 優質學區 寬敞明亮</p>	<p><b>Arcadia Town House</b></p> <p>\$ 675,000</p> <p>3房3浴 室內1592尺 地35165尺 特好學區</p>
<p><b>北Alhambra 獨立屋</b></p> <p>\$678,000</p> <p>4房3浴 室內1854尺 地7060尺</p>	<p><b>San Gabriel 獨立屋</b></p> <p>\$698,000</p> <p>3房2浴 室內1392尺 地7333尺</p>	<p><b>San Gabriel 獨立屋</b></p> <p>\$775,000</p> <p>4房2浴 室內1925尺 地5034尺</p>

買屋賣屋讓我為您分憂解勞 美國最大著名地產公司之一 為華人服務在中英文各大媒體刊登廣告銷售您的房子

**Wendy 李**

626. 643. 8843

精通 國台英語 COLDWELL BANKER 4% GEORGE REALTY Wendyli911@gmail.com

**洛杉磯艾蒙地市中心新屋出售**

購房有驚喜大禮包贈送 售價: \$43萬起

• 1197-2291平方尺 7種戶型  
• 2-3臥室 2.5-3.5浴室  
• 物管費\$285-\$352/月 物業稅1.4%  
• 交通方便步行可達購物中心輕鐵站和公共汽車站  
• 距離10號高速公路僅1.5英里

未來發展潛力  
• 以成為運輸中轉站為發展方向  
• 城市中心難得的再發展土地資源

地區亮點  
• 地處聖蓋博谷運輸中轉站, 洛城東部重要交通樞紐, 人流量大, 人口密集  
• 步行可達輕鐵站, 公共汽車站和峽谷購物城  
• 鄰近高速公路出口 (US10和605州際公路)

626.677.6488  
QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty

**托馬斯酒莊廣場出售**

售價: \$2475萬

• 建築面積: 99,838平方尺  
• 土地面積: 9.21英畝  
• 多個租戶 包括CVS藥房 餐廳和其他零售商  
• 租戶抵抗互聯網取代的餐廳 服務和零售業  
• 租金年增長率3%大部分租戶是長期租約  
• 地處66號公路和葡萄園大道拐角 車流量大

626 677 6488  
626 297 6626  
微信公眾號 meiguorealty  
grace@meiguorealty.com

**河濱市格蘭橡樹護理學院出售 \$400萬**

學校資料:

- 2007年成立
- 2011年, 12月獲BPPE認證
- 2016年獲美國教育部認證
- SEVIS 授權簽發M-1簽證, 一年後可做延簽, 即將獲得授權簽發F-1留學生簽證
- 開設ESL課程(專為英語為第二語言的學生提供語言課程)
- 財務狀況良好, 無債務。現在教學樓租金 \$4,400/月, 學校面積約6,000平方尺。

• 教學設施齊備, 師資和管理系統完善  
• 可提供學生貸款  
• 學生完成課程後可獲得AA degree (專科應用科學文憑)  
• 已獲得CNA (護士助理認證機構) 同意, 獲得撥款\$220,000作為培訓經費  
• 美國地產公司可協助買家另選收購更適合學校發展的地點

學校已獲以下機構認證

特色課程:  
Nurse Assistant 護理  
Medical Assistant 醫療助理  
Pharmacy Technician 藥劑師  
Medical Billing 醫療會計  
Massage Therapy 按摩療法

學位優勢:  
本校將在四個月後取得 AA degree (文科副學士) 授課資格。學生在本校兩年完成AA degree後, 可申請就讀本學院。本學院校認可本校學分和文憑。

626 677 6488  
626 297 6626  
微信公眾號 meiguorealty  
grace@meiguorealty.com

**高端地產攝影+360度VR全景漫游**

<p><b>上市驚喜价</b></p> <p>\$200</p> <p>VR全景照片 20張+精修</p> <p>注:3000尺以內,每多1000尺 加\$100 或每10張 加\$100 (距離20英里內)</p>	<p><b>视频特惠价</b></p> <p>\$450</p> <p>3分钟视频+精剪 (含无人机航拍)</p> <p>注:3000尺以內,每多1000尺 加\$100 (距離20英里內)</p>	<p><b>超值套餐</b></p> <p>\$600</p> <p>3分钟视频+精剪 +VR全景照片 (含无人机航拍)</p> <p>注: 3000-6000尺以內</p>
<p><b>房产摄影</b></p> <p>\$250</p> <p>20张照片+精修</p> <p>注:3000尺以內,每多1000尺 加\$100 或每10張 加\$100 (距離20英里內)</p>	<p><b>经纪人 视频微名片</b></p> <p>\$300</p> <p>1分钟视频介绍</p>	<p><b>房产 flyer 宣传册 (设计+印刷)</b></p> <p>\$150/100张</p> <p>双面A4印刷(100LB gloss book) 每增加一页加\$100</p>

(文案和配音另+100)

销售热线: 888-598-1188  
销售传真: 888-598-1689  
地址: 15709 Valley Blvd, city of Industry CA,91744

**golden corral** 美国投资集团  
EB-5 投資移民直投項目  
您的美国事业与绿卡一次完成  
QQ/微信 2475051295 **626 677 6488**

**REAL ESTATE NEWS**  
www.fangchan.us / www.chinesebiznews.com  
二〇一七年十二月三十日至一月五日 總520期  
Dec.30 ~ Jan.05 2017

**Fontana \$445,000**  
2017年新房  
4房3浴  
室內2117呎  
地大7787呎  
環境優美  
交通便利

**Shannon 李**  
精通國 英語  
909-997-3740  
xiangli980@gmail.com  
熱情專業負責  
誠為華人服務

**It's a great time to take advantage of Citibank's mortgage products.**

From pre-approval to closing we will guide you through the homebuying process.

- Fixed and adjustable rate mortgages to provide a variety of options
- SureStart® Pre-approval so you can shop with confidence\*

To learn more about working with Citibank contact:

**Lisa Lee**  
Lending Manager  
626-566-1222  
lisa.lee@citi.com  
NMLS# 727950



**現在是利用花旗銀行房貸產品的好時機。**

從預先批准到房屋過戶，我們將在您購屋期間提供全程指導。

- 有固定和浮動利率房貸，可為您提供多種選擇
- SureStart® 預先批准讓您信心十足地購屋\*

要瞭解與花旗銀行合作的詳情，請聯絡：

**Lisa Lee**  
貸款經理  
626-566-1222  
lisa.lee@citi.com  
NMLS 編號 727950



This is not a commitment to lend. All loans are subject to credit and property approval. Certain restrictions may apply on all programs. Official documents for this account and some other communications may be available only in English. For the convenience of our Chinese language customers, we may provide you with an unofficial Chinese translation as well as an official English version of your documents. You can call our customer service number 1-800-321-CITI for assistance in Chinese for mortgage and retail bank.

\*Final commitment is subject to verification of information, receipt of a satisfactory sales contract on the home you wish to purchase, appraisal and title report, and meeting our customary closing conditions. There is no charge to receive a SureStart pre-approval. However, standard application and commitment fees will apply for the mortgage loan application.

© 2017 Citibank, N.A. NMLS #412915. Member FDIC and Equal Housing Lender. Citi, Citi and Arc Design and other marks used herein are service marks of Citigroup Inc. or its affiliates, used and registered throughout the world.

此並非貸款承諾。所有貸款均須經過信用和財產的審核批准。某些限制可能適用於所有計劃。此帳戶的官方文件和其他通訊可能只提供英文版本。為了方便我們的中文客戶，我們可為您提供非官方的中文翻譯以及文件的官方英文版本。請撥我們的客戶服務電話1-800-321-CITI，就房貸和零售銀行事宜尋求中文協助。

\*做出最終貸款承諾的先決條件是：資料經過查證、收到關於欲購房屋令人滿意的銷售合約和房產估價及產權報告，並且符合本行價例的過戶條件。申請辦理 SureStart 預先批准不收費。不過，申請房貸需支付標準的申請費和承諾費。

© 2017 Citibank, N.A. 版權所有。NMLS 編號 412915。FDIC 會員銀行和公平房屋貸款機構。Citi、帶弧形設計的 Citi 和本文使用的其他標記是 Citigroup Inc. 或其關係企業的服務標章，在世界各地使用和註冊。

**安大略莊園全新聯排/獨棟別墅出售 \$28 萬起** **626 677 6488**  
QQ / 微信: 2475051295 微信公眾號: meiguorealty grace@meiguorealty.com

買房專車 負責外國人貸款 安裝接水電氣 負責出租 全權服務 購房有驚喜大禮包贈送

<p><b>Holiday 社區 聯排別墅</b> 戶型1 \$28 萬起 976平方呎 1臥室 1.5浴室 1車庫 2層</p>	<p><b>Arborel 社區 獨立別墅</b> 戶型1 \$45 萬起 1953平方呎 3臥室 2.5浴室 2車位</p>	<p><b>Poppy 社區 獨立別墅</b> 戶型2 \$45 萬起 2003平方呎 3臥室 2.5浴室 2車位</p>	<p><b>Waverly 社區 獨立別墅</b> 戶型1 \$45 萬起 2110平方呎 4臥室 3浴室 2車位</p>	<p><b>Summerset 社區 獨立別墅</b> 戶型1 \$50 萬起 3133平方呎 4-5臥室 3浴室 2車位</p>
<p><b>Holiday 社區 聯排別墅</b> 戶型6 \$38 萬起 811平方呎 3臥室 2.5浴室 2車位 2層</p>	<p><b>Arborel 社區 獨立別墅</b> 戶型2 \$45 萬起 2068平方呎 4臥室 3浴室 2車位</p>	<p><b>Poppy 社區 獨立別墅</b> 戶型3 \$45 萬起 2110平方呎 4臥室 3浴室 2車位</p>	<p><b>Waverly 社區 獨立別墅</b> 戶型2 \$45 萬起 2200-2275平方呎 4臥室 3浴室 2車位</p>	<p><b>Summerset 社區 獨立別墅</b> 戶型3 \$55 萬起 3354平方呎 4-5臥室 3.5-4.5浴室 2車位</p>

最新推出5個小區 風格各異 小區配套完善  
地區有巨大發展潛力 出租率高  
沃尔玛 好市多等大型超市即將落成  
距離安大略國際機場僅5英里  
距離安大略折扣店僅8英里  
距離60/15號高速公路路口都僅5分鐘車程

好的生活盡在安大略牧場，帶著家人探索全新的家園，並在這個區域植根。享受新的小區，並擁抱家庭。現在是逃離喧囂，享受你一直想象的生活的時候了。擁有設施齊全的公園，野餐的綠色草坪，夏日燒烤的涼亭和噴水池，您可以在自己的後院體驗度假式娛樂的健康樂趣。放鬆在度假村門廊，與巨大的平面屏幕上的朋友觀看大遊戲，或在室內-室外酒吧享用晚間飲品。這是美好回憶發生的地方。

**南加州奇諾崗 (Chino Hills) 全新獨棟別墅和聯排別墅出售**

**聯排別墅 Towns**  
戶型1: 價格: \$ 533,880  
1,814平方呎 3臥室 3浴室 2車庫  
戶型2: 價格: \$ 549,882起  
1,848平方呎起 4臥室 3浴室 2車庫

**獨棟別墅 COURTS**  
戶型1: 價格: \$ 649,880  
2,019平方呎 4臥室 2.5浴室 2車庫  
戶型2: 價格: \$ 685,880  
2,292平方呎 5臥室 3.5浴室 2車庫  
戶型3: 價格: \$ 710,880  
2,458平方呎 5臥室 3.5浴室 2車庫

**獨棟別墅 MANORS**  
戶型1: 價格: \$ 762,880起  
2,672平方呎 4臥室 3.5浴室 2車庫  
戶型2: 價格: \$ 822,131起  
2,945平方呎 4臥室 3浴室 2車庫

全新別墅，室內設施配套齊全，可即刻入住；  
多種戶型選擇，搭配不同建築風格，滿足不同需求；  
高校環繞，小學、中學、高中均名列前茅，優異學區前途無限；  
周邊奇諾崗購物廣場、99大華超市、Costco大型超市、Crossroads Entertainment Center、Target、Staples等商鋪雲集；  
71號、91號和60號等多條高速公路比鄰，交通方便。

**626.677.6488**  
QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty



**莫雷諾谷2.69英畝商業用地出售** 售價: \$230萬

美國地產集團 Meiguorealty Group Inc.

- 靠近215號高速公路出口
- 地處60號和215高速公路交匯處
- 多功能發展潛力
- 鄰近學校 醫院 酒店

土地詳情:  
土地類型是商業用地，地處莫雷諾山谷最繁忙商業區的中心。土地為多種用途，可以零售商舖，餐廳，或鄰街建成購物中心和後面建成公寓。目前有一個獨立屋在這個土地上。土地已接通有商業用水。

**626.677.6488** QQ / 微信 2475051295  
微信公眾號 meiguorealty

**莫雷諾谷，投資發財的下一站！**